

TOLERIANE

LA PELLE INTOLLERANTE: UNA REALTÀ DERMATOLOGICA

Intolleranze cutanee si manifestano inizialmente con una perdita di comfort (arrossamento, pizzicore, prurito...) che può accompagnarsi a rossori, irritazioni o secchezza cutanea.

L'origine: un abbassamento della soglia di tollerabilità cutanea. La pelle tollerante presenta una permeabilità anormale dello strato corneo e reagisce di più a tutte le aggressioni.

Per rispondere all'esigenza dermatologica di sicurezza nel trattamento di tutte le pelli intolleranti, La Roche-Posay propone:

TOLERIANE, PROGRAMMA AD ALTA TOLLERABILITÀ

concetto per minimizzare i rischi di irritazioni e di allergie

Una carte etica rigorosa di formulazione

- senza profumo
- senza conservanti
- senza alcool
- senza lanolina
- 100% di acqua termale di La Roche-Posay
- un minimo di componenti, selezionati per la loro sicurezza.

Caratteristiche innovative e confortevoli per una maggiore sicurezza di utilizzo: trattamenti facili da applicare per minimizzare gli sfregamenti, prodotti igienici con o senza risciacquo.

UN PROGRAMMA COMPLETO IN 3 GESTI ESSENZIALI, ADATTO A TUTTI I TIPI DI PELLE INTOLLERANTE:

	DETERGERE	LENIRE	PROTEGGERE
Pelle secca	TOLERIANE Dermo-detergente La sua consistenza fluida deterge e strucca dolcemente il viso e gli occhi. Con o senza risciacquo.	ACQUA TERMALÉ di La Roche-Posay Naturalmente ricca di Selenio, oligo-elemento indispensabile al metabolismo protettivo dell'organismo, possiede proprietà clinicamente dimostrate: <ul style="list-style-type: none"> • anti-radicali; • adolcenti; • lenitive. L'acqua termale di La Roche-Posay dona sollievo alla pelle intollerante e previene l'invecchiamento cutaneo. Assicura un risciacquo senza rischi per completare la pulizia.	TOLERIANE Riche La sua consistenza nutriente, arricchita di burro di karité, nutre e protegge la pelle intollerante più secca.
Pelle mista	TOLERIANE Gel schiumogeno lenitivo* Per donare alla pelle intollerante il piacere di una pulizia con acqua, una formula arricchita in glicerina che neutralizza gli effetti del calcare.	TOLERIANE Fluido* La sua consistenza leggera e opacizzante penetra e lenisce istantaneamente.	TOLERIANE Fluido* La sua consistenza leggera e opacizzante penetra e lenisce istantaneamente.
Pelle grassa	TOLERIANE Crema schiumogena purificante* La sua consistenza in crema arricchita di glicerina crea una schiuma dolce e ricca che purifica la pelle.	TOLERIANE Fluido* La sua consistenza leggera e opacizzante penetra e lenisce istantaneamente.	TOLERIANE Fluido* La sua consistenza leggera e opacizzante penetra e lenisce istantaneamente.

* Non disponibile in Italia

Come complemento per gli occhi più sensibili:

TOLERIANE Struccante occhi

fonodose sterile specifica per occhi sensibili o coloro che portano lenti a contatto.

CONSIGLI DEL DERMATOLOGO. ALCUNI GESTI DI PREVENZIONE E CURA QUOTIDIANA

Utilizzare prodotti di igiene formulati per minimizzare le reazioni allergiche: Preferire la doccia e il bagno con acqua tiepida (< 35°C). Risciacquare accuratamente la pelle per eliminare ogni traccia di prodotto detergente. Asciugare delicatamente la pelle tamponando senza strofinare.

Utilizzare quotidianamente creme lenitive e protettive ad elevato tenore in lipidi: Ina o più applicazioni al giorno seguendo i consigli del vostro dermatologo.

Evitare tutto ciò che può irritare la pelle: Preferire gli abiti di cotone, evitando la lana e i materiali sintetici. Non utilizzare l'ammorbidimento nel bucato.

Mantenere un ambiente sano: Non surriscaldare la camera da letto (< 19°C). Cambiare aria ai locali sia d'estate che d'inverno.

TOLERIANE

OVERGEVOELIGE HUID : EEN DERMATOLOGISCH FEIT

Overgevoeligheid van de huid manifesteert zich eerst en vooral door een oncomfortabel gevoel (trekkerig gevoel, prikkelingen, jeuk...) en kan gepaard gaan met klinische tekens (roodheid, irritaties of een droge huid).

De oorsprong : daling van de tolerantiegrens van de huid. Een overgevoelige huid vertoont een abnormale permeabiliteit van de hoorlaag en reageert overmatig op agressies.

Als antwoord op de dermatologische efficiëntie qua veiligheid voor de behandeling van de overgevoelige huid stelt La Roche-Posay het volgende voor :

TOLERIANE, PROGRAMMA MET HOGE TOLERANTIE

Ontworpen om het risico van irritaties en allergieën te beperken.

• Een strikt formuleringshandvest

- Zonder parfum
- Zonder bewaarmiddel
- Zonder alcohol
- Zonder lanoline
- 100% thermal water van La Roche-Posay
- Een minimum aan bestanddelen die uitgekozen zijn om hun onschadelijkheid.

Hoge eisen voor de klinische tests die uitgevoerd worden door dermatologen en allergologen op een pathologische huid.

Een innoverende en comfortabele galenica voor een veilig gebruik : verzorgingen die makkelijk uit te strijken zijn om wrijving te beperken, hygiëneproducten die niet gespoeld moeten worden.

EEN VOLLEDIG PROGRAMMA IN 3 ESSENTIËLE HANDELINGEN, AANGEPAST AAN ELK TYPE OVERGEVOELIGE HUID :

	REINIGEN	VERZACHTEN	BESCHERMEN
Overgevoelige, droge huid	TOLERIANE Dermo-nettoyant Deze vloeibare textuur reinigt en verwijdert make-up; voor het gelaat en de ogen. Met of zonder spoelen.	EAU THERMALE de La Roche-Posay Van nature uit rijk aan selenium, een noodzakelijk oligo-element voor het beschermings-metabolisme van het organisme. Bezit klinisch aangetoonde eigenschappen : <ul style="list-style-type: none"> • anti-radicalair • Verzachtend en kalmerend. Het thermal water van La Roche-Posay werkt het oncomfortabel gevoel van de overgevoelige huid weg en voorkomt huidveroudering.	TOLERIANE Riche Smeuige textuur, verrijkt met karitéboter. Voedt en beschermt de droge, overgevoelige huid.
Overgevoelige, normale tot gemengde huid	TOLERIANE Gel Moussant Adoucissant Om hygiëne met water voor de overgevoelige huid opnieuw aangenaam te maken, een formule die verrijkt is met glycerine en kalkneutraliserende stoffen.	Zorgt voor een spoelingszonder risico om de hygiëne te vervolmaken.	TOLERIANE Soin Protecteur Apaisant Zachte en frisse textuur, hydrateert en verzacht onmiddellijk.
Overgevoelige, vette huid	TOLERIANE Crème Moussante Purifiante Deze crêmetextuur die verrijkt is met glycerine zorgt voor een zachte en smeulige mousse die de epidermis zuivert.		TOLERIANE Fluide Lichte en matmakende textuur. Dringt onmiddellijk in en verzacht.

Aanvullend voor zeer gevoelige ogen :

TOLERIANE Démaquillant Yeux

Steriele ampullen voor éénmalig gebruik specifiek voor het verwijderen van make-up van de gevoelige ogen en dragers van lenzen.

TIPS VAN DE DERMATOLOGO: ENKELE ESSENTIËLE HANDELINGEN OM DAGELIJKS UIT TE VOEREN VOOR EEN BETER DAGELIJKS LEVEN

- Een goede dagelijkse hygiëne van de huid behouden :
- De voorkeur geven aan baden en douchen met lauw water (< 35°C).
- Goed de huid spoelen om elk spoor van product te verwijderen.
- Op een delicate wijze de huid drogen door te deppen zonder wrijven
- De huid dagelijks hydrateren met een aangestelde hydraterende verzorging. I tot meerdere applicaties per dag volgens het advies van uw dermatoloog.
- Al wat de huid kan irriteren vermijden :
- De voorkeur geven aan katoenen kledij, door wol en synthetische materialen te vermijden.
- Geen wasverzachter gebruiken.
- Een gezonde omgeving behouden :
- De kamer niet te veel verwarmen (< 19°C).
- Zowel in de zomer als in de winter ventileren.

LA ROCHE-POSAY LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

L'exigence dermatologique

C'est proposer aux dermatologues les produits et services nécessaires à une meilleure prise en charge quotidienne des problèmes de peau. C'est aussi capitaliser sur l'expérience thérapeutique du 1er centre Européen de dermatologie en milieu thermal situé à La Roche-Posay.

La Roche-Posay propose ainsi la gamme la plus large de produits dermo-cosmétiques :

- des produits à usage professionnel pour le dermatologue,
- des programmes quotidiens d'hygiène, de soin et de maquillage pour leurs patients, quel que soit le motif de consultation : peau grasse à imperfections, sécheresse sévère, peau intolérante, intolérance solaire, vieillissement cutané...

L'exigence dermatologique, c'est s'imposer pour les produits, une obligation d'efficacité et de tolérance maximale :

- développer les produits selon les critères rigoureux d'un laboratoire pharmaceutique,
- associer des actifs brevetés à l'eau de La Roche-Posay (*), seule eau contenant du sélénium anti-radicalaire,
- démontrer l'efficacité des produits au travers d'études cliniques réalisées dans les plus grands services de dermatologie au niveau mondial,
- assurer une tolérance maximale grâce à une formulation limitée en terme de composants et testée sur peaux pathologiques.

L'exigence dermatologique, c'est également au delà des produits, améliorer le service rendu :

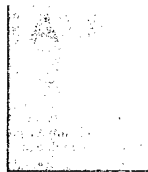
- mener des actions éducatives dans le cabinet du dermatologue,
- aider la recherche grâce à la fondation La Roche-Posay,
- participer à la formation continue pour les dermatologues,
- assurer la formation des pharmaciens en relais de la prescription des dermatologies.

(*) les produits rincés ou anhydres ne contiennent pas d'eau thermale

LA ROCHE-POSAY. L'EXIGENCE DERMATOLOGIQUE.



TOLERIANE



LA ROCHE-POSAY LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

Der Dermatologie verpflichtet

Für La Roche-Posay bedeutet dieses Leitmotiv die Verpflichtung, den Dermatologen die Produkte und Serviceleistungen zu bieten, die für die tägliche Pflege der Haut bei Hautproblemen notwendig sind. Und es bedeutet die Nutzung der therapeutischen Erfahrung im dermatologischen Thermalzentrum Europas von La Roche-Posay.

La Roche-Posay bietet ein umfassendes Programm von dermo-kosmetischen Produkten:

- Produkte zur professionellen Anwendung durch den Dermatologen oder zur Begleitung dermatologischer Therapien.
- Komplette Reinigungs-, Pflege- und Make-up-Linien für Patienten mit z.B. unreiner Haut, sehr trockener Haut, zu Unverträglichkeiten neigender Haut, oder bei vorzeitiger Hautalterung zur täglichen Anwendung.

Mit höchsten Ansprüchen an Wirksamkeit und Verträglichkeit für alle Produkte

- Entwicklung und Formulierung der Produkte gemäß den strengen Anforderungen der pharmazeutischen Industrie.
- Einzigartige Verbindung von patentierten Wirkstoffen mit Thermalwasser von La Roche-Posay (*), gegen freie Radikale.
- Beweis der Wirksamkeit der Produkte durch klinische Studien, die weltweit in verschiedenen dermatologischen Zentren durchgeführt werden.
- Sicherung der Hautverträglichkeit durch Formeln mit minimierten Inhaltsstoffen.

Im Dienste des Patienten:

- Intensiver Austausch mit den Dermatologen über die La Roche-Posay-Stiftung mit laufenden Forschungs- und Fortbildungsprogrammen.
- Schulungen für die Apotheken, abgestimmt auf die Verschreibungen und Empfehlungen der Dermatologen.

(*) Wasserfreie Produkte und solche zum Abspülen enthalten kein Thermalwasser.

LA ROCHE-POSAY. DER DERMATOLOGIEVERPFLICHTET.

TOLERIANE

EMPFINDLICHE, LEICHT REIZBARE HAUT: EIN DERMATOLOGISCHES PHÄNOMEN

Empfindliche, leicht reizbare Haut ist nicht so widerstandsfähig wie normale Haut. Spannungsgefühle, Brennen und Juckreiz können zu mangelndem Wohlbefinden der Haut führen.

Für die Bedürfnisse empfindlicher, leicht reizbarer Haut:

TOLERIANE - PRODUKTE MIT OPTIMALER HAUTVERTRÄGLICHKEIT, speziell entwickelt, um das Risiko von Irritationen und Allergien zu minimieren.

• EINZIGARTIGE ZUSAMMENSETZUNG:

- Ohne Duftstoffe
- Ohne Konservierungsstoffe
- Ohne Alkohol
- Ohne Lanolin
- Mit Thermalwasser von La Roche-Posay
- Mit einem Minimum an Inhaltsstoffen

Wissenschaftliche klinische Tests beweisen: Die Pflegeprodukte lassen sich besonders leicht auf der Haut verteilen und ziehen schnell ein - für ein sofortiges und langanhaltendes Wohlbefinden.

DAS KOMPLETTE PROGRAMM IN 3 SCHRITTEN FÜR DIE REINIGUNG UND PFLEGE EMPFINDLICHER HAUT:

REINIGEN	BERUHIGEN	SCHÜTZEN und PFLEGEN
<p>TOLERIANE Dermatologisches Reinigungsfluid</p> <p>Das Fluid entfernt sanft alle Verunreinigungen und Make-up-Rückstände. Die tensidfreie Formel macht ein Abspülen überflüssig.</p> <p>Für empfindliche, normale bis trockene Haut</p>	<p>THERMALWASSER von La Roche-Posay</p> <p>Das Thermalwasser von La Roche-Posay besitzt eine einzigartige Kombination von Mineralstoffen und Spurenelementen, unter anderem Selen (53 µg/l). In klinischen Tests wurde seine natürliche Schutzwirkung gegenüber freien Radikalen nachgewiesen. Es eignet sich zur Gesichtsreinigung und Basispflege empfindlicher Haut.</p> <p>Für Erwachsene und Säuglinge:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hautberuhigend und -abschwellend • gegen freie Radikale • mit 53 µg/l Selen • erfrischend und kühlend • hautklärend • steril abgefüllt. 	<p>TOLERIANE Reichhaltige Pflegecreme</p> <p>Die reichhaltige Pflege mit Karitébutter wirkt rückfettend und aufbauend. Sie schützt optimal sehr trockene, empfindliche Haut. Für trockene bis sehr trockene Haut.</p> <p>TOLERIANE Beruhigende Pflege</p> <p>Die leichte, erfrischende Pflege hydratisiert die Haut und mildert Spannungen und Hitzegefühle sofort. Sie hinterlässt ein angenehmes Hautgefühl. Für normale bis Mischhaut.</p> <p>TOLERIANE Fluid*</p> <p>Das leichte, mattierende Fluid zieht rasch ein und beruhigt die Haut sofort. Für fettige Haut. *nicht in Deutschland erhältlich.</p>
<p>TOLERIANE Mildschäumendes Reinigungsgel</p> <p>Das Reinigungsgel schäumt mild auf und entfernt sanft alle Verunreinigungen und Make-up-Rückstände. Ohne Seife. Mit Glycerin und kalkneutralisierenden Substanzen.</p> <p>Für empfindliche, normale bis Mischhaut</p>	<p>TOLERIANE Waschcreme*</p> <p>Die cremige Textur mit Glycerin bildet auf der Haut einen zarten, luftigen Schaum, der gründlich reinigend wirkt. *nicht in Deutschland erhältlich.</p> <p>Für empfindliche, fettige Haut</p>	

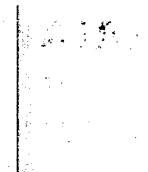
Zum idealen Abschminken sehr empfindlicher Augen:

TOLERIANE Reinigungs lotion
Die sterilen Dosiereinheiten zum sicheren Abschminken bei empfindlichen Augen und Kontaktlinsenträgerinnen.

ZUSÄTZLICHE EMPFEHLUNGEN DER DERMATOLOGEN

- **Reinigen Sie Ihre Haut auf möglichst schonende Weise:**
 - Duschen und baden Sie mit lauwarmem Wasser (unter 35°C).
 - Spülen Sie Ihre Haut sorgfältig ab. Trocknen Sie Ihre Haut durch sanftes Abtupfen, ohne dabei zu reiben.
- **Pflegen Sie Ihre Haut mit einer passenden Creme:**
 - Cremieren Sie sich einmal pro Tag bzw. gemäß der Empfehlung Ihres Hautarztes ein.
- **Vermeiden Sie alles, was Ihre Haut reizen kann:**
 - Tragen Sie bevorzugt Unterwäsche aus Baumwolle.
 - Vermeiden Sie den Kontakt Ihrer Haut mit Kleidungsstücken aus Wolle und synthetischen Materialien.
- **Achten Sie auf ein gesundes Raumklima:**
 - Überheizen Sie nicht die Räume, in denen Sie sich aufhalten (die Zimmertemperatur sollte unter 19°C sein).
 - Lüften Sie Ihre Wohnräume regelmässig sowohl im Sommer als auch im Winter.

DISTRIBUTION SUISSE: LA ROCHE-POSAY, CH-5432 NEUENHOF



LA ROCHE-POSAY LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

La Roche-Posay. L'impegno dermatologico.

L'impegno dermatologico significa mettere a disposizione dei dermatologi i prodotti ed i servizi necessari per il trattamento quotidiano dei problemi della pelle. Ciò vuol dire anche capitalizzare sull'esperienza terapeutica del 1° Centro Europeo di Dermatologia nella stazione termale di La Roche-Posay.

La Roche-Posay propone la più vasta gamma di complementi terapeutici:

- prodotti ad uso professionale per il dermatologo,
- prodotti ad uso quotidiano completi di igiene, trattamento e maquillage per il paziente, per ogni motivo di consultazione: pelle grassa con imperfezioni, secchezza severa, pelle intollerante, intolleranze solari, invecchiamento cutaneo...

L'impegno dermatologico impone un obbligo di efficacia e di massima tollerabilità:

- Formulare i prodotti secondo i criteri rigorosi derivati dall'industria farmaceutica.
- Associare degli attivi brevettati all'acqua di La Roche-Posay (*), l'unica acqua contenente selenio anti-radicali liberi.
- Dimostrare l'efficacia dei prodotti attraverso gli studi clinici realizzati nei più grandi centri dermatologici del mondo.
- Assicurare la loro tollerabilità grazie ad una formulazione minimalista testata su pelli sensibili e reattive.

E infine, migliorare il servizio offerto al paziente:

- Azioni educative nell'ambulatorio del dermatologo.
- Collaborazioni con i dermatologi attraverso una fondazione La Roche-Posay per la ricerca e la formazione continua.
- Azioni di formazione per i farmacisti per creare un legame con la prescrizione del dermatologo.

(*) I prodotti a risciacquo o anidri non contengono acqua termale.

LA ROCHE-POSAY. L'IMPEGNO DERMATOLOGICO.

LA PEAU INTOLERANTE : UNE REALITE DERMATOLOGIQUE

L'intolérance cutanée se manifeste avant tout par des sensations d'inconfort (tiraillements, picotements, démangeaisons...) qui peuvent s'accompagner de signes cliniques (rougeurs, irritations ou sécheresse cutanée).

À l'origine : l'abaissement du seuil de tolérance cutanée. Les peaux intolérantes présentent une perméabilité anormale de la couche cornée et sur-agissent à toutes les agressions.

Pour répondre à l'exigence dermatologique de sécurité dans la prise en charge de toutes les peaux intolérantes, La Roche-Posay propose :

TOLERIANE, LE PROGRAMME HAUTE TOLERANCE conçu pour minimiser les risques d'irritations et d'allergies.

Une charte stricte de formulation

- Sans parfum
- Sans conservateur
- Sans alcool
- Sans lanoline
- 100% d'Eau thermale de La Roche-Posay
- Un minimum de composants, sélectionnés pour leur innocuité.

Des standards exigeants de tests cliniques menés par des dermatologues et les allergologues sur peaux atopiques.

Des galéniques innovantes et confortables pour une facilité d'utilisation : les soins faciles à étaler pour minimiser les frottements, des produits d'hygiène qui ne nuisent pas à la peau.

UN PROGRAMME COMPLET EN 3 GESTES ESSENTIELS, ADAPTE A TOUS LES TYPES DE PEAU INTOLERANTE :

NETTOYER	APAISER	PROTEGER
<p>TOLERIANE Dermo-nettoyant</p> <p>Sa texture fluide nettoie et démaquille en douceur le visage et les yeux. Avec ou sans rinçage.</p>	<p>EAU THERMALE de La Roche-Posay</p> <p>Naturellement riche en sélénium, oligo-élément indispensable au métabolisme protecteur de l'organisme, elle possède des propriétés cliniquement démontrées :</p> <ul style="list-style-type: none"> • anti-radicalaire • apaisante et décongestionnante. <p>L'eau thermale de La Roche-Posay soulage les sensations d'inconfort de la peau intolérante et prévient le vieillissement cutané.</p> <p>Elle assure un rinçage sans risque pour parfaire la toilette.</p>	<p>TOLERIANE Riche</p> <p>Sa texture onctueuse, enrichie en beurre de karité, nourrit et protège les peaux intolérantes les plus sèches.</p>
<p>TOLERIANE Gel Moussant Adoucissant</p> <p>Pour redonner aux peaux intolérantes le plaisir de la toilette à l'eau, une formule enrichie en glycérine et neutralisateurs de calcaire.</p>	<p>TOLERIANE Soins Protecteurs Apaisants</p> <p>Sa texture douce et fraîche hydrate et apaise instantanément.</p>	<p>TOLERIANE Fluides</p> <p>Sa texture légère et matifiante pénètre instantanément et apaise instantanément.</p>
<p>TOLERIANE Crème Moussante Purifiante</p> <p>Sa texture crème enrichie en glycérine développe une mousse douce et onctueuse qui purifie l'épiderme.</p>		

Un complément pour les yeux les plus sensibles :

TOLERIANE Démaquillant Yeux
Des unidoses stériles pour le démaquillage spécifique des yeux sensibles et porteurs de lentilles.

LES RECOMMANDATIONS DU DERMATOLOGUE POUR VOS YEUX VIVRE AU QUOTIDIEN

Maintenir une bonne hygiène quotidienne de la peau :

Préférer les douches et les bains à l'eau tiède (< 35°C).

Rincer soigneusement et sécher délicatement la peau en tamponnant sans frotter.

Hydrater chaque jour la peau :

à plusieurs applications par jour suivant les recommandations de votre dermatologue.

Eviter tout ce qui peut irriter la peau :

Préférer les vêtements en coton.

Eviter la laine et les matières synthétiques.

Maintenir un environnement sain :

Ne pas surchauffer la chambre (< 19°C).

Aérer en été comme en hiver.

Ne pas utiliser d'assouplissant dans la lessive.